

Go tswa go Boi



Baeletsi Tsatsi

Ndumiso Nyoni

Bianca Wiesner

Go tswa go Boi

Buka eno ke ya ga





Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

Go tswa go Boi
(Auntie Boi's Gift)

Illustrated by Ndumiso Nyoni

Written by Baeletsi Tsatsi

Designed by Bianca Wiesner

Edited by Margot Bertelsmann

with the help of the Book Dash participants in Johannesburg on 27 October 2018.

ISBN: 978-1-928442-89-9

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

Go tswa go Boi



Baeletsi Tsatsi

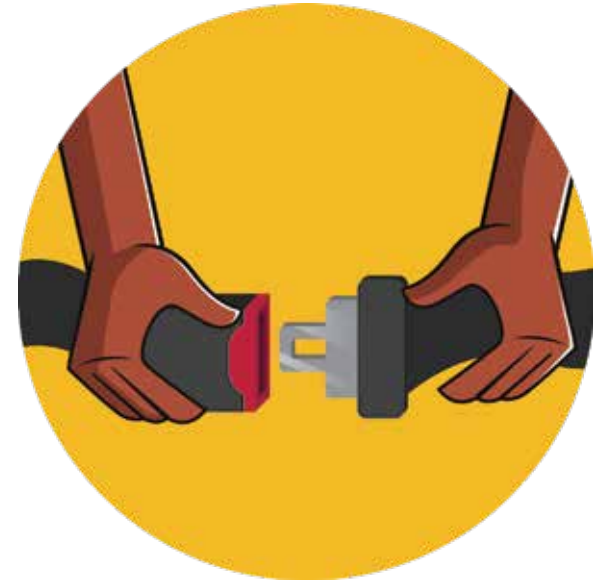
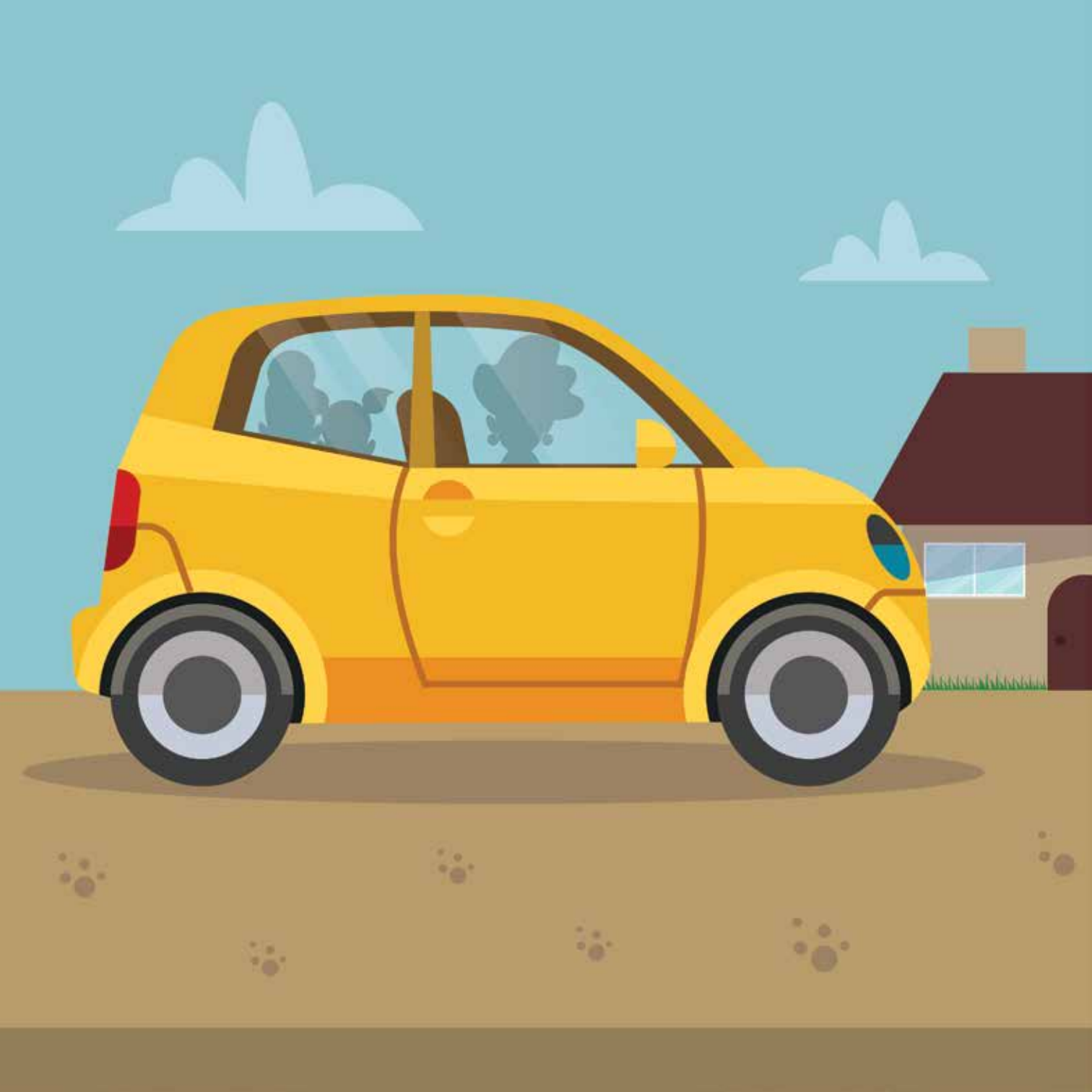
Ndumiso Nyoni

Bianca Wiesner



Ke santlha Kopano le Rea ba
ya toropong!





“Gagamatsang mabante,” go bua Mme.

“Mamane Boi o lo romeletse mpho, re ya go e tsaya ko posong e e ko toropong.

“Mme, re gakaletse go bona mpho ya rona,” ga rialo bassetsana ba leba tsela ya go ya toropong.

“Borogo jwa Nelson Mandela bo re tsenya ka toropo,” ga rialo Mme.

“Mhhmm, borogo jwa Nelson Mandela,” ga rialo Kopano.





“Bona,” Rea o raya Kopano, “dikago tse di telele.”

“Mhhmm, a o nagana gore mpho ya rona le yone e telele Rea?” Kopano a botsa.

“Bona,” Kopano o raya Rea, “maungo le merogo a mantsi.”

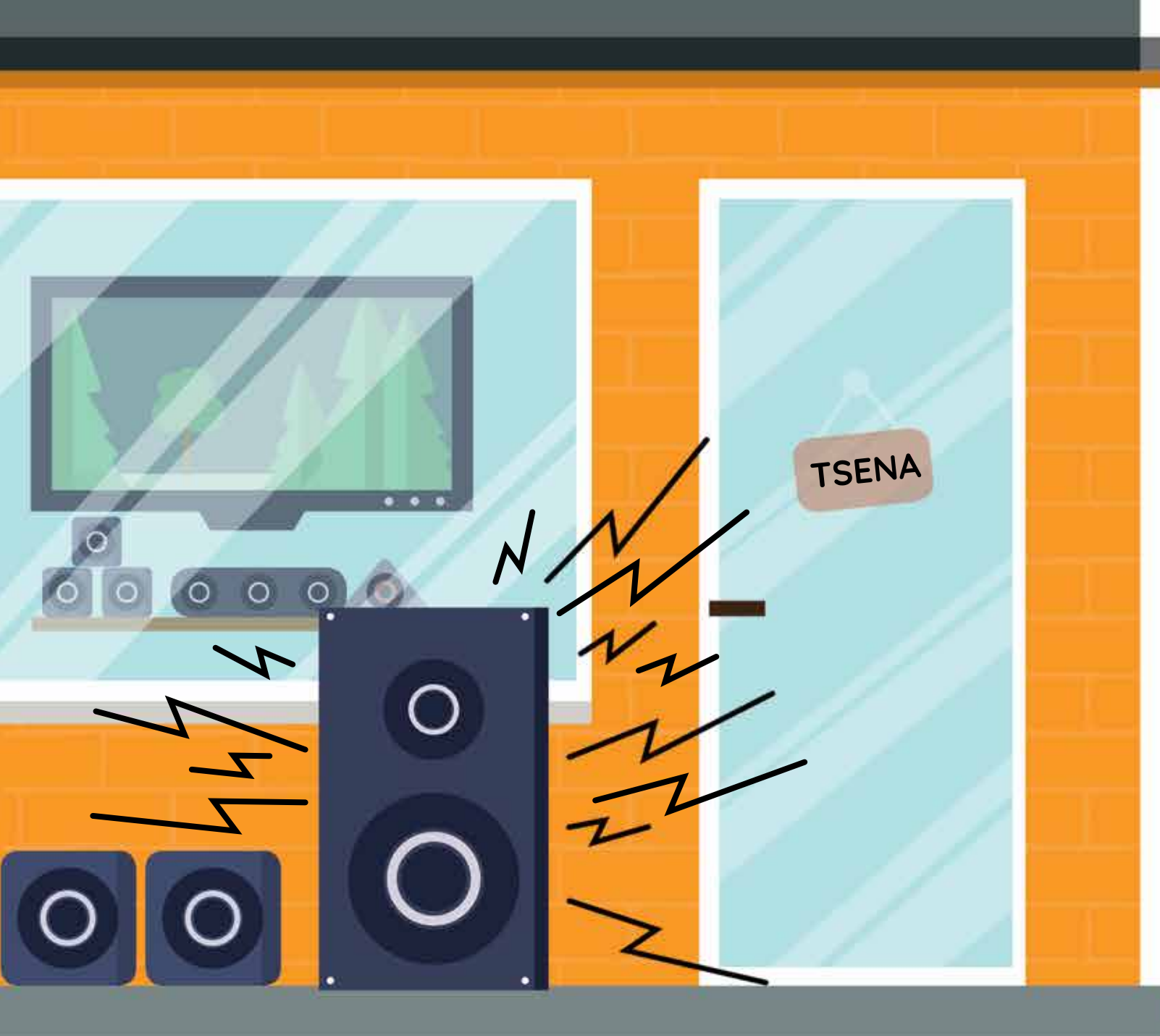
“Mhmm, a o nagana gore mpho ya rona le yone e monate?” Rea a botsa Kopano.



“Bona,” Rea a raya Kopano, “diaparo tsa ditso tse di farologaneng tsa Aforika Borwa.”

“Mhmm, a o nagana gore mamane Boi o re reketse diparo tsa setso?”





“E kare ke mokete fela o mogolo,” ga rialo Kopano le Rea.

“Gongwe mpho ya nyena e opelela ko godimo,” ga rialo Mme.

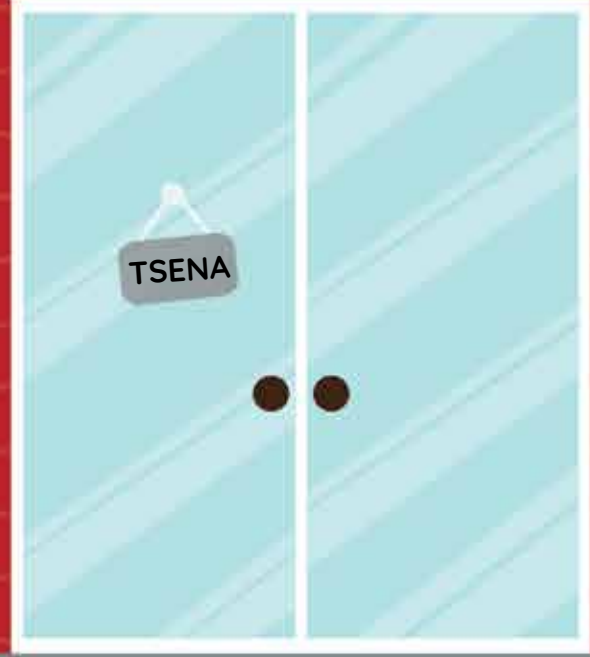
“Mhmm, re rata dipina tse di lelelang ko godimo,” bassetsana ba bua.



“Re gorogile,” ga rialo Mme.



 **POST OFFICE**





“A o nagana gore e telele jaaka dikago tse re di boneng?”

“Nnyaa,” go bua Kopano. Rea a tsaya lebokoso a le nkgelela.

“A o nagana gore e monate jaaka manugo le merogo a re a boneng?”

“Nnyaa,” go bua Rea, a busetsa lebokoso ko go Kopano.

Kopano o tshikinya lebokoso gape, “Mpho e ga e dire modumo jaaka dipikara tse re di utlwileng kgantele.”

“E bile ga ke nagane gore ke diaparo tsa setso,” go bua Rea.

Kopano le Rea ba dula mo hatshe teng ko posong ba bula lebokoso.





“Tse ke dimpopi tsa Maasai,” Mme a raya basetsanyana.

“Dimpopi tsa Maasai tsa go tswa Kenya,” go bua Kopano.

“Re a di rata dimpopi tse Mme,” go bua Rea.





Mme a tsaya senepe a se romelela mamane Boi.



